

民國廿五年四月廿日出版

第八卷

第十一期

(總號第二三三號)

نفاة الهلال
مجلة اسلامية بلغة الصينية

月華

本期目錄

三論侮教事件
伊川龍王屯寺產案
關於戰地英魂影片
聖諭漢譯
懷化縣回民之現狀
對件二則
教四則

馬清
伯清
震宇
宏毅
振武
顧武

月華 第八卷 第十一期

三論侮教事件

馬清

這次平市教案的解決，不特時間極快，並且還是很圓滿，這可謂不幸中之幸了。事情雖是已然過去，可是這裏仍有使我們討論的必要。都知道，近幾年來的侮教事件，層出不窮的演着，尤其是這次侮教文稿的遍登全國各報，絕不是一件偶然的事，大抵造出這種現象的原因不外是：

- (一) 對於回民素有惡感。
- (二) 由於事實的誤傳。
- (三) 由於編輯的粗心或好奇。
- (四) 由於某種份子的故意做崇(作稿者)。

所以，要想此後澈底的消滅了這種事件，非先解決了上面四項的困難不可；但是負起這件責任的，却需是回民的自身。所以，關於(一)項的解決，可由中國最大的回教團體如俱進會之類，統率中國各回民機關和團體，與中國各文化機關，做進一步的感情上的聯絡。(二)，(三)兩項的解決，亦可由最大的團體，統率各地回教文化機關，加緊我們教義的宣傳(尤其注重向各文化機關的介紹)。並得由該會成立一「稿件審核委員會」，如各通信社或報館接到凡是關係回教的文字時，得送交該會代為審核，至該會認為合宜後方可登載。這樣，不但(二)(三)兩項可即解決，並且第(四)項亦可連帶解決了，因為根本在手續上已不允許「做崇」的存在了。

這個，假若一個團體認為有難於兼顧的困難時，那麼亦可由各地的回教文化機關分別辦理，因為非這樣是不能澈底解決這事的啊。

伊川龍王屯寺產案

伯清

河南伊川縣龍王屯村保長假公濟私侵蝕禮拜寺出產事件，已由全國回教團體紛向河南當局請求援助，事件既不重大，解決自亦非難；本無庸吾人多所喋喋；惟吾人於此竊有感焉，願抒其衷以為國人告。

在昔有清以滿族入主中原，二百六十八年之間，對於蒙漢藏回各族，猜忌防範無所

不用其極；尤對吾回民摧殘特甚，若晚清於滇陝兩次用兵，屠戮回人，備極慘酷。不惟勞師糜餉，損傷民命，國家元氣因之大傷。而於整個中華民族體質上貽以無數創痕，談中華民族史者，率多引為深憾，詎惟吾人一讀一淚耶？

民國肇建，政體共和；揭漢滿蒙回藏一律平等之義，載之約法昭示國人。吾人方滋慶幸，獲此保障；今而後宜可以無歧視之遇而免摧殘之禍矣，而不圖淺見之流，胸懷褊狹，威福以誅異已，假權勢以快私心，若劉郁芬楊積慶輩之武力慘殺；南華文藝，北新當局之文字侮辱，其他不幸事件不斷發生，顯與國家典憲相背馳，向之所慶幸者，至是轉為懼怖，殊使吾人失望。

九一八以還，當局鑒於國難之日亟，非全國上下真實團結不足以救亡圖存；於團結工作，非常努力。就回民一方而言：若召開特種委員會計劃新省建設，若撥國幣以資助回民教育，如頒明令以保障信仰之自由；肇肇大端，不遑枚舉，中央對吾回民扶植保護，既誠意表現，當此之時，舉國上下，正宜同舟共濟，挽救時艱，乃一般土豪劣紳，對於回民侮辱，侵陵之事，層見叠出，實為團結民族之一大障礙，

而國家前途之般憂也。

欲除斯弊，不能不望有地方及教育之責者仰體中央德意，善為處理，於消積方面：須「處斷公平」，今後遇有回漢紛糾，勿存成見，務求公平；俾含冤者得直，怙惡者斂跡，始能相安無事。非然，則受曲不伸，怨毒日積，循環報復，流弊滋深，

一三三五四年中國朝覲題名錄

●北平(一人)

馬明道 北平牛街

●山西(二人)

馬儀 山西大同縣瑞夫街

馬福生 山西大同縣瑞夫街

●陝西(一人)

馬璽 陝西隴縣馬路坡

●綏遠(三人)

王同思 綏遠包頭

費存仁 綏遠包頭

費占福 綏遠包頭

●雲南(二十人)

馬繼樓 雲南開遠縣大庄

沐玉齋 雲南開遠縣大庄

馬瑞卿 雲南開遠縣大庄

納青山 雲南開遠縣大庄

馬小堂 雲南開遠縣大庄

回憶清季陝甘之變，即起於聽斷失平，已往事實，可為殷鑑，積極方面：須於課本編纂，教室講授，採取融和民族，宗教之材料，反覆詳明，使之瞭解，吾國各民族間相互之關係，一掃其對回民所抱非我族類之傳統偏見。果能此道，則闔閭既除情感日洽，團結自固，誰敢侮乎！

王繼堂 雲南開遠縣大庄

馬瑞生 雲南開遠縣大庄

馬楚卿 雲南開遠縣大庄

馬月章 雲南東季緬甸

熱梗那 雲南東季緬甸

爾的格 雲南東季緬甸

王學仁 雲南幫隴

海吉耳 雲南幫隴

馬士文 雲南幫隴

馬春山 雲南河西古城

阿西耶 雲南幫隴

馬彩成 雲南石店

馬明薰 雲南永昌

保維善 雲南幫隴

萊退夫 雲南幫隴

●甘肅(二十一人)

馬南軒 甘肅河州西鄉

馬氏 甘肅河州西鄉
 馬明忠 甘肅河州八方二舍阿洪
 楊禧 甘肅河州西鄉
 馬忠良 甘肅河州池溝
 穆正學 臨夏馬彥莊
 馬如祥 甘肅臨夏東川
 馬福良 甘肅臨夏水泉寺
 顧萬春 甘肅海原縣王家石崗
 李如錫 甘肅海原縣趙家山
 王成和 甘肅海原縣雙東兒
 王新五 甘肅河州王寺
 馬永良 甘肅導河縣韓家集

借子
 馬馬氏 甘肅導河韓家集
 馬馬氏 甘肅導河韓家集
 馬偉第 甘肅導河韓家集
 馬馬氏 甘肅導河韓家集
 蕭桂芳 甘肅清水縣張川東關
 王宗山 甘肅隆德縣單家集西街
 馬毓雲 河州鐵家寺
 馬占榮 甘肅河州鐵家寺

●寧夏(四十一人)
 馬鴻泰 寧夏靈武縣郭家橋
 李魁 寧夏大寨子
 借子一人
 李國祥 寧夏豫旺縣同心城
 馬成祿 寧夏吳忠堡
 馬相乾 寧夏吳忠堡
 王金貢 寧夏吳忠堡
 妻子及兒子共三人
 馬生成 寧夏磴口暨北沙窩

月 華

第八卷

第十一期

弟兩其及山哈員待招吉哈國中



德爾賽 哈山 哈米德

馬步霄 寧夏章州東街
 馬步雲 寧夏章州東街
 閔生枝 寧夏靈武縣吳忠堡
 借妻一人子一人
 王天寶 寧夏豫旺縣章州
 馬吉 寧夏豫旺縣章州
 李正桂 寧夏豫旺縣同心城

馬維泰 寧夏中寧縣要叉山
 馬福望 寧夏半個城南寺
 馬光明 寧夏半個城馬家溝
 馬金斗 寧夏同心城和草溝
 馬正文 半個城平嶺子
 王以治 寧夏豫旺縣王家團莊
 王學安 寧夏豫旺縣王家團莊

楊有科 寧夏豫旺縣王家團莊
 黑滿魁 寧夏中寧縣龍伯溝
 馬金貴 寧夏金積縣和草溝
 馬義忠 寧夏吳忠堡
 楊生林 寧夏吳忠堡
 丁良棟 寧夏同心城灣斷頭
 王忠禮 寧夏八方
 周生瑞 寧夏金積縣高嶺
 王學福 寧夏豫旺縣王家團莊
 楊如華 寧夏海原縣碾子溝
 馬子哲 寧夏章州北街
 盧生林 寧夏豫旺縣東關
 馬連科 寧夏豫旺縣章州
 蘇金鳳 寧夏豫明縣章州
 馬福成 寧夏大禮拜寺

●河南(五人)
 李相甫 河南許昌縣城內寄居鄭州
 李桂芳 河南鄭州城內
 李福海 河南鄭州城內
 馬良騏 河南洛陽東田
 王忠孝 河南鄭州王寺

●青海(十人)
 馬萬高 青海化龍縣甘杜工
 馬朝儒 青海一百師交通處處長
 冶生祥 青海化龍縣雜壩
 冶占祿 青海化龍縣雜壩
 韓世子 青海循化縣一麻木莊
 喇子魁 青海省城東關
 馬守旺 青海省城上五莊
 馬對對 青海省城上五莊
 韓爾氏 青海循化縣一麻木莊

韓爾利 青海循化縣一麻木莊

●新疆 (七十七人)

阿黑潭木烏書洛夫哈山阿洪 新疆伊犁

白世文松的克那阿合滅塔洪 新疆伊犁

沙里麻父世文 新疆伊犁

米魯西沙依得阿洪 新疆伊犁

米萬福米鄉老 新疆伊犁

玉努爾烏四滿 新疆伊犁

米魯西奴爾阿洪 新疆伊犁

阿合買提哈吉伊里阿洪 新疆伊犁

朶孜拜洛巴也夫 新疆伊犁

哈爾哈吉也天庫木特丁 新疆伊犁

沙科沙木夫木沙 新疆伊犁

阿爾牧也夫木哈滅特別克 新疆伊犁

足立夫哈洛夫阿爾什丁 新疆伊犁

阿爾牧也夫艾沙 全上

大泥什阿洪諾夫依米爾阿洪 新疆伊犁

喀色木別克阿哈米多夫 新疆伊犁

沙麻特巴克也夫阿希杜朶夫爾 新疆伊犁

庫爾班阿洪諾夫阿不杜拉合滿 新疆伊犁

麻司烏特那色洛夫 新疆伊犁

沙里麻那色洛瓦 全上

舍克洛夫阿不杜哈克木 新疆伊犁

玉努士阿洪諾夫洛仄木哈滅特 全上

木哈米特沙合特木米特沙法也夫 伊犁

乎代別爾的也夫木哈滅德 伊犁

魯孜巴克也夫哈吉拜 全上

塔里波夫馬魯夫 全上

木黑丁禾加也夫伊山大人汗 伊犁

塔里夫提夫也夫 吐魯番

塔什敏亞庫孜 伊犁

亞庫札里里札 伊犁

洛生遜黑萬全 伊犁

馬恩孜 全上

馬朶孜 全上

黑延巴爾比別孜 全上

馬善布阿爾里阿洪 伊犁

依布拉依木哈吉也夫 伊犁

哈克也夫玉素夫 全上

馬明軒 新疆迪化縣 南關

馬大悟 新疆迪化縣 南關

乎木林哈也敏夫 托克遜

牙庫卜而不杜拉末 全上

凡尼司依敏諾夫 吐魯番

庫爾班木哈末也夫 托克遜

依來爾哈木札也夫托合他洪 伊犁

托乎特阿洪王爾孫 全上

朶孜巴也夫他吉拜 全上

薩比托夫阿比特 全上

阿不都拉提波夫 全上

宰奴丁法合魯丁諾夫 伊犁

法特里丁詰合魯丁諾夫 伊犁

札米拉汗洪合魯丁諾丁 伊犁

馬爾古巴阿布杜朶尼也瓦 伊犁

阿克列科夫思拉木也約 全上

奇那爾汗 全上

春加巴也夫士爾的 全上

土里科瓦后牙敏汗 全上

夜比達汗 全上

馬得 新疆迪化縣南關

那的爾阿洪阿五特阿洪 全上

巴朶烏的諾夫沙哈布的諾夫 全上

拉比什汗阿拉布丁哈吉也夫 全上

烏司滿阿洪諾夫沙則阿洪 全上

托乎他木哈滅多夫馬格魯普 全上

阿休哈吉也夫哈巴木 全上

舍格別科瓦汗阿朶奇 全上

阿不杜馬托夫那格麻別克 全上

巴朶烏丁諾夫朶牙士丁 全上

加馬列丁諾夫沙得克 全上

土爾的也夫阿孜 全上

托合馬吉諾夫以士馬一爾 全上

那札拉阿洪合賣特阿洪諾夫 全上

木沙阿洪爾利阿洪諾夫 伊犁

馬建才艾沙阿洪 伊犁

席敬賢 新疆迪化

那吉末丁汗巴爾哈吉也夫 新疆伊犁

兒里扎夫沃馬拉洪趙德之其 新疆伊犁

汗巴爾哈吉也夫阿不都拉阿洪 新疆伊犁

關於「戰地英魂」影片

震宇

在不久的已前，我們看到南京教刊文
化週報上，登着戰地英魂影片，有侮辱回
教之處，在看完已後非常痛心，原因是該
片前曾於北平映演數日，吾人竟未發覺，
真是慚愧已極，當時為補救前愆起見，即
由舍弟宗正編為新聞，自通訊社發出，以
促本市教胞注意，它的原文是：

「戰地英魂」

侮辱回教

呈請停映

世界導演名家西席地密爾氏，所導
演影片，多含有宗教彩色，羅宮春
色，羅宮綺夢，十字軍英雄記，領
國傾城，土宮秘史，戰地英魂，均
為該氏傑構，最近其一戰地英魂」
一片，在南京新街口「首部影戲院」
內上演，其中有侮辱回教處頗多，
被首都回教同人劉伯餘，楊松友等
發覺，據情報告回教總會，該會當
轉呈中央電影審委會加以取締，比
經該會查明屬實已通令各地停止映
該片云。」

此事在過去已後，大約是三月中旬左
右，本市中天影院在各報上又刊出戰地英

魂不日映演的預告來，并謂該片曾經中央
電影審查委員會檢查四次未剪寸分以示鄭
重，這樣廣告既為我們碰上，當然不能
再取默視，所以即行報告了敝寺治教長，
治教長當囑具函回教俱進會本部，請求設
法制止以免發生事端，該函措辭大約是這
樣：

「我們對於該片前已失查，現在既又
來平豈可任其重映，故請貴會速呈社
會局電影檢查委會，將該片映演執照
註銷」等語。

并發表消息一則，亦已見於本市三十
一，一，各報端

「戰地英魂」

平回民反對映演

「本市消息」戰地英魂影片，前因
內容有侮辱回教情事，曾由南京回
教總會請求禁演，該片頃有在平映
演說，平市天橋清真寺，聞訊後，
為促醒回民注意起見，特具呈回教
俱進會本部，請設法制止。以免發
生事端云。」

孰料俱進會諸位長者，竟因公事太忙
而未進行此事，遂由治教長於四月二日召

集教民討論，事為該院得悉，當懇出教胞
屈君同該院杜君高君至天橋寺中，請於當
晚到該影院檢查戰地英魂影片，如有與回
教衝突之事，請即指出當時剪去，以免發
生誤會云云，治教長當於下午九時派學員
及本人舍弟各執事等二十餘人前往檢閱，
到達該院遂由屈君讓至牛肉灣清真寺內相
候，承該寺管教長及各執事殷勤款待，至
十時餘該片抵平，十二時左右該院夜場演
完，即由該院經理張君並執事杜君高君林
君等，引至該院觀看，原內二區署亦頗注
意此事，今亦派員前來檢查，開演後知其
內容為描述印度某部回王，如何反抗英國
之壓迫，回教人如何英勇善戰，英國所派
之軍事領袖如何被俘，惟最後則英國得到
完全勝利，回教人則一敗塗地，俯首就擒
，總括來言，該片完全是英國誇張欺壓弱
小民族的寫真，白色帝國主義者的罪惡縮
影而已，至於顯然侮辱回教之處，已於南
京教胞檢舉後，全行剪去，其所以登載檢
查四次未剪寸分者，不過矇騙觀衆之計策
罷了！演畢已至夜內二點，該院當并請示
何處仍應剪除，衆以衝突之處既已無存，
自可不必再為苛求，遂允予映演，相率返
回。

茲將次日報載解決新聞錄後

戰地英魂影片

與回教糾紛解決

世界著名影片導演家，西席地密爾，所導

即滿意，允可該院映演，至此戰地英魂與回教始告一段落云。」

震宇記於天橋清真小學校

聖諭選譯(續) 宏毅

同着任何樣的官長出征，在你們上當

中國回教史研究

出版

通縣金吉堂著 每部大洋四角

本書分上下兩卷。上卷係指示致力於研究中國回教史者一些門徑，俾減少其前進困難，因名中國回教史學。下卷係就中文各書，摭拾資料，為一略具雛形之敘述，故名中國回教史略。

故讀此書，可以知道：

回教在華一千餘年的大勢，

回教民族形成之史的源流，

回教早期在華之地位勢力，

回教文明給予華人之影響，

明清兩代回回之人文大事

近代回回又貧又愚之造因，

回民累次革命運動之評價。

所以關心教門大勢的教胞都該看此書

茲將全書目錄列下：

卷上 中國回教史學

第一章 中國回教史上應解決之問題

第一節 回回迴紇辨

第二節 回教民族說在歷史上的證據

第三節 回教何時始入中國？

第二章 中國回教史上應認識之各問題

第一節 中國歷代對於回教徒之不同的稱謂

演之戰地英魂一片，因其中有侮辱回教之處，曾被停演處分，近本市中天影院，於數日前登出預告云，該片不日開映，事被天橋清真寺發覺，當具呈回教俱進會本部，設法制止，近聞該寺自呈該會後，數日之久，未得答覆，且以演期將屆，遂於日昨在該寺招集回民，商討對付辦法，事為中天影院經理人張子如聞知，當派該院辦事員杜君高君二人並教胞屈君至天橋清真寺訪教長冶亮普，解釋該片最近由中央電影審查委會，覆行檢查，已將其中之侮辱回教處盡行剪除，並且該院更為慎重起見，特於是晚在該院先為開演一特場，請該寺教長等來院參觀，如認為尚有不當處，仍行臨時剪除，以免發生誤會，該寺據情後，即派教師多人前往該院參考，結果認為其中已無侮辱之處，當

然。不論官長是好人或是壞人。總然他是作大罪的人。在任何樣的穆士林之後禮拜在你們上當然。不論那個穆士林是好人或是壞人，總然他是作大罪的人。與已死的任何樣的穆士林站者那則在你們上當然。不論那個亡人是好人或是壞人，總然他是作大罪的人。

出征是四樣：(一)命人行善，(二)止人作惡，(三)災區施賑，(四)怒恨惡人。

鄰居是三等，一種鄰居，在他上只有一種責任，他是鄰居的責任的最低的；一種鄰居在他上有兩種責任；一種鄰居，在他上有三種責任。至於有一種責任的鄰居，即是非骨肉的偶主者的鄰居。在他上有鄰居的責任；至於有兩種責任的鄰居，就

是穆士林的鄰居，在他上有伊斯倆目的責任和鄰居的責任；至於有三種責任的鄰居，就是有骨肉之親的穆士林鄰居，在他上有伊斯倆目的責任，有鄰居的責任，有骨肉的責任。
喜「頓押」就是但凡差錯的頭。

喜人誇獎，能使人瞎且聾。
你們喜安拉着！直至喜他的衆僕，則安拉着你們。

人憑着嗜慾遮住了火坑，人憑着困苦遮住了天堂。

(註：意即爲人不能進天堂，除非憑着營幹耐夫斯所認爲困苦的一切事情，如在各種功果裏努力，常守各樣功課，在功課的困苦上忍耐，又如咽怒，恕過，寬容，誠實，善待以惡對待自己的人，在遠一切嗜慾上忍耐等等；爲人不能進火坑，除非憑着營幹嗜慾所喜愛的一切事情，如飲酒，奸淫，觀看外婦人，賭博，背地談論人是非等等。如此說來，困苦好比天堂的幔子，嗜慾好比火坑的

第二節 重要名辭同音異譯表
第三節 中國歷來對回教之誤認
第四節 清真
第五節 中回曆不同

第三章 中國回教史之構造
第一節 前次關於中國回教史的作品及其評價
第二節 未來中國回教史的構造
第三節 如何搜集史料

卷下 中國回教史略

第一章 回民在中國歷史上之僑居時代

- 第一節 回教入華
- 第二節 回教商賈東來之路程及在東土之發展
- 第三節 古代回教商人僑居中國概況
- 第四節 大食與中國之政治外交軍事關係
- 第五節 回教徒給與中國風俗制度上之影響

第二章 回民在中國歷史上之同化時代

- 第一節 蒙古統治下之回回概況
- 第二節 元代之回教人物
- 第三節 回回傳入中國之學術
- 第四節 明代前半葉之回回
- 第五節 元明兩代回回發展之趨向

第三章 回民在中國歷史上之普遍時代

- 第一節 普遍
- 第二節 衰落
- 第三節 清人排斥回教與康雍乾三大帝對回回之態度
- 第四節 清代回回大事
- 第五節 近代教民人材與著述
- 第六節 清代之回回

的幔子的那個人，他進火坑。(2)

安拉把酒作了哈拉目。凡是麻醉人的，都是哈拉目。

人把絲織品與金首飾在我的教生的男子上了哈拉目，在他們的婦女上是哈拉目。

人把在酒裏邊的交易作爲哈拉目。

人禁止火燒「因爲駭怕主而哭的眼睛」，人禁止火燒「在正道裏夜不成眠的眼睛」，人禁止火燒「從安拉的一切禁止上閉目的眼睛」，人禁止火燒「在正道裏被挖的眼睛」，

你憑着你們的聲音美讀古蘭着！的實美聲能爲古蘭增美。

穆士林對於穆士林的責任有五：(1)回答塞倆目，(2)探望病人，(3)送者那則，(4)應答請求，(5)回答噴嚏。

妻子對於丈夫的責任是：不離開他的

憎惡的人來於他。

床舖，順從他的分配，服從他的命令，她不出外，除非憑着他的許可，她不使他所

懷齋筆記

振武

河間白衆奇氏，曩年曾著「讀至聖實錄之疑問」，【註一】對於聖女人數長幼，聖后妃等皆有極清晰之說明以相質問。事已經年，無人應答。不佞亦曾一再考證，終鮮結論。謹就陋見所及暫爲剖晰如次

至聖子息，凡三子四女。據滿拉沙底爾堅 *سورة التوبة* 所著至聖紀 *تاريخ النبي* 【註二】第九十一頁稱：聖有女四，（一），宰納卜，（二），盧軌業（三），韞穆庫立蘇木，（四），法士默。則宰納卜實爲長女，而法士默固聖女中之最幼者也。又同書同頁謂聖子女七人除子以下刺希默外，皆后赫底澈所出，准是，則至聖三十五歲生法士默時，赫后年已五十，不能再育。恐法士默不特爲幼女，抑且爲赫后所出六人中之最稚者。又伊斯瑪爾 *عنه السلام* 所著法達史 *تاريخ النبي* 【註三】卷一第一五三頁謂宰納卜字阿速（即阿肅），法士默字爾里，盧軌業與韞穆庫立蘇木前後皆字歐思茫。白氏之考證謂聖女顯爲四人而非三人，無悞。至阿速與阿肅，盧軌業與盧農葉，非一人兩名，實一名兩譯耳，劉譯

至聖實錄，於此等處多不留意，易滋人疑。

至於至聖諸后，劉著至聖實錄稱九后七妃不知所本。滿氏至聖紀謂聖十一妻，四婢，列舉於下。

1. 妻

甲，屬於古來氏族者六人

- 一，赫底澈，胡隈勒女。
- 二，阿以沙，補白克女。
- 三，哈甫姬，歐墨爾女。
- 四，哈比白，蘇福揚女。
- 五，馨德，伍麥葉女。
- 六，鎖德，宰木阿女。

乙，屬於其他阿拉伯族者四人

- 一，宰納卜，哲哈氏女【註四】；阿賽德族。
- 二，買姆納，哈立思女；希拉里族。
- 三，宰納卜，胡宰默女；希拉里族。
- 四，朱隈里葉，哈立思女；穆思退里格族。

丙，屬於以色列族者一人

- 一，鎖斐葉，海業女，納最爾族。
- 二，婢

據謂聖婢凡四，即：

入

一，馬里葉，古布特人，伊斯堪德王所贈，聖子以下刺希默所自出也。

二，雷哈納，格爾最人。

三，宰納卜，哲哈氏女；先爲婢女，後正位爲妻。

四，一俘婦。

准是，則聖后妃只十五人，非十六人（九后七妃）。法達史亦稱「聖妻妾十五人，入幸者只十三人；同一時期者十一人；或謂入幸者十一人……」是后妃共十五人，與十一妻四婢之說，證之阿土兩史，均無異議。介廉先賢自有所本，吾人不敢妄議，第白氏所謂「拾遺補闕」者，則前述十四名中或有一二爲劉書所未及錄者焉，白氏謂「后宮名分，更當釐訂」；又曰：「按婢，后，妃，三字，在中國名分位置，夫人而知之，究竟彼時天方有無等差？……」按各種聖錄中均稱「聖妻」或「婢」；蓋至聖一生，不以帝王自居，故阿拉伯文聖錄中無「后」字。阿拉伯文之「婢」，性近女奴，非自由人，可以買賣；但既生子，則不宜再賣；馬里葉生以下刺希默，此介廉所以后之歟？

（註一）刊載月華六卷第一第三兩期。
（註二）滿氏俄國喀贊城，喀最里村人，滿拉阿布德白迪爾之子。至聖

紀原書土耳其文，一九一零年俄國喀贊城民賴書局出版。

(註三) 伊斯瑪爾號爾馬都丁，名王薩

拉丁之族裔，卒於遷都七三二年。所著法達史四卷，提綱挈領，為史林名著。

(註四) 劉譯誤作哈哲氏。

遵化縣回民之現狀

福順

本報——月華報，刊載國內外各地的穆民寫真，使各他之穆民互相明瞭各地穆民之概況，如會親臨其地，並可藉以作改善各該地教務之良好借鏡，誠屬偉舉，此舉對宗教貢獻之偉大，可無待多贅而自明，我以為這個工作——作寫真之工作，非是社中少數人之責任，而是全讀者人人之責任我人對斯偉舉，不可持觀望態度，應起來將你所知道的地方的穆民之狀況，寫出，寄與該報，以玉成他們的這個偉舉，記者旅居平東有年，對於平東各縣穆民之現狀，知之甚詳，今後當在可能範圍內，胡——幾篇稿子，但弗知讀者情願接受我的拙文不？以前我曾寄了數篇與該報，並且均已發表，現在讓我來談談遵化縣的穆民之情形，讀者幸注意焉。

該縣穆民大多數皆住於縣城內外，——一小部份是住在鄉村——，為數約有一百五十餘戶，清真寺一座，則位於南關，建自何代，寺內既無碑記，記者亦曾向多人探詢，皆答不知，恕我在此不能報告，

從先，該地之教們，難以說好，上自阿洪論起，從不曾聘得一堪稱其職的爾林，

那時的教民，見阿洪輩都不夠程度，因而更是無所忌憚了，即如烟酒賭博等嗜好，該地穆民男婦習染之者，竟是不少，互相仿行，皆不以為怪，更可笑者，就是從先有一人在——遵化——城內和人搭夥，開了一×肉舖，他就在舖內住，每日兩餐，均在舖內治理，但此人不是該地之人，後來不知為了何故，亦倒閉矣，於知該地之教們落於什麼地步也。據謂：如今該地之教門，已非似從先了，而今吸烟飲酒者日見其少，主麻日進寺禮拜者，月月增多

，宗教教育，亦有人注意焉，現任阿洪韓君，是一位品學兼優之士，現在寺內有一小學，辦理很善，就學兒童，不時有增，聽說，他們在不久的將來，還欲擴充呢！

密井兒村：該村有清真寺一座，就是數間草房，回民僅只七戶，但教門很好，每日守時者，達五六位，主麻日約二十位，雖叢爾小方，未可輕視，該村教門向風古行，自去歲春天該寺楊三阿洪升任新集清真寺後，由某君之介紹，聘請易縣李阿洪，李君頗戴復古派色彩，蒞任後即努力於改革一切陋俗，苦口勸說，堪稱克盡厥職，詎該村教民思想腐敗，對於李君之所傳，一切聞所未聞，認為諸多不合於老人道（？）羣起表示反對。近聞李君鑒於該村教民，素抱老人主義，觀念錯誤，以先入者為主，真理難行，爰是定於小節日，決計辭職云。

甘肅臨潭縣謀殺案

河南周口回民代表趙鴻儒等懇請秉公查辦文並批

呈為仇殺無辜縣長玩法再懇鑒核作主並轉咨甘肅省政府飭縣法判以申命冤而懲兇惡事案奉
鈞會二十五年一月二十二日總字第二七九

號訓令內開案查前據該代表等呈控土司楊積慶結連共逆首領徐生輝等縱兵殘殺無辜回民請依法查辦等情到會當經據情咨請甘肅省政府查明見復以憑核辦並批示知照在案茲准甘肅省政府二十五年元月六日民字第五七號咨開案准貴會本年十一月二十六日總字第一三三號咨略開以據河南周家口

南岸回民代表趙鴻儒方永禎等呈控土司楊積慶結連共逆首領徐生輝等縱兵殘殺無辜回民一案抄送原呈各件囑查明見復以憑核辦等因准此查此案前據該代表等遞呈前來當即批示呈悉查本府辦理此案經過情形迭經明白批知該難民等在案旋因舊城一帶少數難民顧慮尙多特委臨潭區勸匪督察專員馬鳳圖兼辦緝事務經馬專員多方宣慰予以法律上種種保障據該處難民代表敏士杰等呈謂過去一切煥然冰釋今後一切在政府領導下努力當因此事經馬專員呈明新舊教精誠團結均釋嫌疑已指令殊堪嘉慰對上庄難民妥加撫綏各在案茲核呈述情形仍屬過去互不諒解未明最近本府辦理本案狀況仰即轉飭遵照勿再妄瀆此批寄發在案相應咨復查照希即轉飭遵照爲荷等由准此合行令仰知照爲要此令

等因奉此自應遵令辦理曷敢一再煩瀆但於二十四年十二月二十七日又據臨潭縣難民代表麻重元鮮如錦等呈稱楊逆積慶之黨羽敏龍哇馬健德丁三個丁二個等以民代表難民向各法團呼冤誠恐真像敗露難逃法網因此懷恨在心圖謀不軌忽於是年古曆四月初八日晚唆使敏克力及黑面大漢等五人將民胞任麻而下都謀殺在家當有苟六五子苟馬氏及張拆個等三人爲證並出具全家甘結會

經臨潭縣長魏瑾委派魏科長前往檢驗屍格傷單均存縣卷執料主謀馬健德鬼計多端贈送縣長金銀珠寶並締結金蘭將此種命案虛懸至今遷延不判致殺任之仇含冤莫伸民等畏伊等之惡勢均逃亡在外生活尙且不給豈有餘力以伸冤抑耶再四思維無以爲計惟有懇求諸位憐念教胞之情轉呈蒙藏委員會咨請甘肅省政府飭縣究辦以伸埋冤等情據此查馬專員鳳圖對於難民既然奉命妥加撫綏均釋嫌疑况又屬時過境遷之事當然不成問題但馬健德唆使敏克力等五人暗殺麻而下都一案並有苟六五子等三人出結作證而縣長置之不理致生者懷恨死者含冤揆之法理殊覺偏枯况刑事案件已逾六個月之久延不判決實屬罕有之事代表等遠居豫南對於任何方面並無其他意見不過念該難民等智識之劣慘死之苦免死狐悲物且傷其類况教胞乎茲粘貼原呈據情轉請伏懇鈞會大施鴻慈迅予轉咨甘肅省政府飭縣究辦俾此案早日依法判決則感德者不特該難民等已也 具呈人河南周家口南岸回民代表趙鴻儒方永禎王月如等

五〇號批略開呈悉此等人命重案該縣長於發生之初既未將同床之張拆個傳案研訊復未能上緊緝兇及誘過於原告控詞游移遂致兇犯早逃殊屬糊塗已極應予申斥仰於文到一月內務將本案正兇緝獲法辦如逾限不獲定行嚴懲不貸至請通緝一節應即查開逸犯年貌籍貫單呈候核奪爲要此令

印發并明白批示該民麻重元等知照各在案茲據前情仰即知照此批

漢口市快郵代電

南京中央黨部，國民政府，各院部會，各省市黨部，各省市政府，中華回教公會，鈞鑒：各省市回教分支會，各法國，各報館，均鑒，頃接河南省鎮平縣回教支會電：

以該縣有土豪劣紳窮凶惡極之侯鴻岑者，與吳姓回民對戶而居，時縱其豬突豕奔，噉人不禁，日前所豢之豬，闖入吳家，踐踏不堪忍無可忍，偶爾擊打，遂于侯鴻岑之怒，率其豺狼凶衆將回民吳家男女老幼，極端蹂躪縛以豬腸，打以豬腿，豚蹄填滿婦孺豬肉強塞入口，復抱豚，橫噬少婦之乳，逞施棍棒，幾斃老婦之命，無法無天，凶踐已極，等語。

到會，本會同人，以事關分化民族團體的裂痕，不忍聽其摧踐，袖手旁觀，良

以五族原屬一家，平等待遇，載在典籍，而且行政院七十五次會議通令全國，禁止侮辱任何宗教，離間民族情感在案，況值此國難方殷，正宜各民族一致團結，乃有違背政府法令之敗類，侯鴻岑者，離間民族，戕殺我同類，侮辱我宗教，實為社會

之蠱賊人羣之公敵，此而可忍，孰不可忍，除另行函請該縣行政機關依法究辦外，為此通電籲懇，一致聲討，以儆將來，而遵法令臨電延行，無任欽遲。
漢口市全體回民同叩

二十五，三，二十六，

張玉光阿衡就任泉州教長

本刊消息：福建泉州清真寺，建自唐代，盛於宋元；自明歷清，日漸衰頹；教民日少，殿宇日圯，迨至今日幾成瓦礫一堆。民國初年，唐柯三氏任廈門道尹時，曾到泉州，召集教衆，聘請教長，重事整理，乃日漸恢復。茲者北平成達師範學校准南京中國回民教育促進委員會函，稱據泉州清真寺函請續派教長等語，該會以北平成達師範學校為造就回教師資學府，即備函代請。該校准函後，即由該校畢業生服務指導委員會指派研究部畢業生張玉光阿衡前往，張氏奉令後已於三月中旬首途赴任矣。

樂荆軒主人匯來經手募集之大洋三十五元

，交由本社代收，本社照收後，已於三月二十九日如數轉匯蘭州回民救災會矣。茲錄滄縣賑濟蘭災諸君芳名列左：

- 永興堂 貳元
- 萬興恒 貳元
- 廣興號 貳元
- 恒記 貳元
- 存厚堂 貳元
- 隱名氏 貳元
- 劉孟容 貳元
- 瑞增恒 貳元
- 義和號 壹元
- 祥順和 壹元
- 榮茂恒 壹元
- 春和公 壹元
- 同益公 壹元
- 思順號 壹元

滄縣教胞救賑蘭災

蘭州葯庫爆炸，穆民受災特重，各地教胞聞訊，率多輸捐救郵。本社頃接滄州

甘肅教廳擬設回民小學

三月十八日蘭州消息，甘教育廳擬定回藏教育計畫，於皋蘭臨夏等處設回民小學十所，夏河臨潭等縣設藏民小學三所，經費即將由邊疆教育補助費支用。

西安市中山回民民衆學校

第一屆畢業盛會

(西北新聞社)西北各省回民頗多，清代回漢常起爭執，民國以還各族各教一律平等，回漢間之隔閡化除，當此國難日急之際，同舟共濟，支持中國之大廈者，惟漢民與回民最為主要，西北當局有見及此，特於西倉門小學，創辦中山回民民衆學校，以融洽回漢之感情，而達救國之目的，用意至為深遠。該校由去年十月間成立，派劉孟俠為校長，共招生九十餘名，分為

- 乾大製革廠 壹元
- 萬福永 五角
- 公議斗局 五角
- 公利號斗行總棧 五角
- 樂荆軒本宅 拾元零伍角
- 共計大洋三十五元

二班，成人班，二十歲至五十歲，兒童班十歲至二十歲至今五月，期滿，成人班四十二人，兒童班四十一人，畢業成績頗為良好。其用費：開辦費一百餘元，經常費每月七十元，共約四百餘元。昨日（三月二十二日）下午二時，舉行畢業典禮，參加者計有長安翁縣長，政訓處王超凡，鍾煥瑛，及回教公會以及各機關代表，各學生家長，約四百餘人。開會如儀，校長報告學校成立經過及意義，王秘書主任超凡鍾科長瑛，及各機關代表，學生代表等先後致詞，舉行餘興。賓主盡歡，頗極一時之盛云云。

代 郵

●許州黃萬水先生——示悉，書目已寄上。
 ●臨沂許德林先生——示悉，已按新址寄報。
 ●南京沙春華先生——示悉，大洋二元收訖，報當續寄，各書亦已寄上。並已轉致成師照寄。
 ●南京文化週報社——示悉，郵票一元二角收訖，各書均已照寄，惟牛街清真書報社不收郵票，以後如蒙委託代購該社出版品，務請匯寄現款為盼。

●鄭州平民簡易職工學校——示悉，辱承公推李萬卿先生在鄭代銷各種經書，以便貴地穆民可以就近購買，無任贊同，茲寄去書目二份，請酌閱定見示，即當原班配齊照寄，惟請先匯賜書價二分之一，其餘每月結算一次。請公志在發揚宗教，諒荷同情也。

●費縣何履軒先生——示悉，七卷二十八期已補寄上矣。
 ●吳忠謀馬懷信先生——示悉，漢譯古蘭，歸真要道，伊斯蘭名勝第一第二兩集均已出版；天方典禮至聖實錄等無現貨，承問特覆。
 ●滄縣樂荆軒劉宅——示悉，匯來捐款三十五元，已轉匯蘭州回民救災會矣。
 ●三河何治平先生——示悉，報當照寄；報費請便中擲下為荷！

●漢口畢敬士先生——示悉，郵票九角八分照收，報敬續寄。
 ●張家川馬平侯先生——示悉，郵票一元四角五分收訖，各書均照寄上；報亦敬當續寄。
 ●湖北竹山馬瑞生先生——示悉，大洋一元收訖，報已照寄。
 ●開封馬運五先生——示悉，報費大

洋一元已照收。

●河南周口趙鴻儒先生——示悉，郵票一元收訖，報已照寄。

●博山丁光耀先生——示悉，郵票一元收訖，報已照寄。

●許昌李沐霖先生——示悉，鈔洋一元收訖矣，請勿念。

●繁陽巴俊傑先生——示悉，郵票九角收訖爾瓦米勒，米素巴哈各五本已寄去矣。

●尋甸清真書報閱覽社——已照新址寄遞。

●洛陽馬光世先生——示悉，書目已寄上，諒早收閱矣。

●包頭魏石筠先生——示悉，大洋一元六角收訖，各經書均已照單配寄，請查收為荷。

●安邊堡馬龍叔先生——前購各經書已遵來示掛號交由長安馬瑞祥先生轉寄矣。

●西安白玉璞先生——稿已收到，勿念。

期	數	報	價	郵	費
零售	每	期	二	分	半
預定半年	十八	期	四	角	五
預定全年	三十六	期	八	角	一
					角八分

●各地郵局，均可代訂
 ●直接訂閱，款請先匯
北平月華報社印行
 社址：北平東四牌樓